



Quarzwerk mit Chronoscope  
Quartz movement with Chronoscope  
J645.82  
J645.83

JUNGHANS - DIE DEUTSCHE UHR

## JUNGHANS – THE GERMAN WATCH

Ci congratuliamo con Lei per aver acquistato uno dei nostri strumenti per la misurazione del tempo.

Quella iniziata nel 1861 a Schramberg, con la fondazione della casa Junghans, si è rivelata ben presto una delle storie di successo più interessanti dell'industria tedesca di orologeria. Da allora sono cambiate molte esigenze in tema di orologi ma la filosofia Junghans è rimasta sempre la stessa. Lo spirito innovativo e la continua aspirazione alla precisione, sin nei minimi dettagli, ne contraddistinguono il pensiero e l'azione. Questo si vede e si percepisce in ogni orologio che porta il nome Junghans; perché, quanto vario, il programma Junghans abbina l'artigianato tradizionale e la tecnica orologiaia più recente ad un design accattivante. Questo fa di ogni orologio con la stella un pezzo straordinario.

Le auguriamo tanta soddisfazione con questo particolare strumento per la misurazione del tempo.

La Sua  
Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG

## Indice

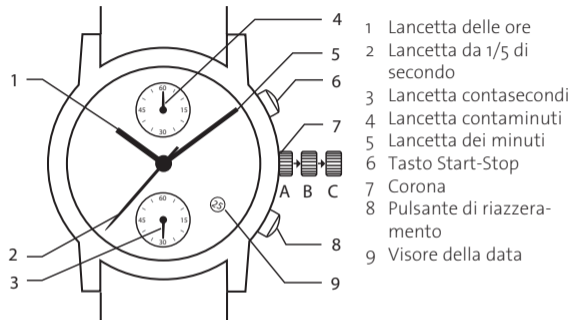
- 1. Cronoscopio al quarzo J645.82
- 1.1 Comandi e funzioni
- 1.2 Uso del cronoscopio
  
- 2. Cronoscopio al quarzo J645.83
- 2.1 Comandi e funzioni
- 2.2 Uso del cronoscopio
  
- 3. Dati tecnici
  
- 4. Avvertenze generali
  
- 5. Impermeabilità

## Pagina

- 55
- 55
- 56
  
- 59
- 59
- 60
  
- 61
  
- 62
  
- 63

## 1. Cronoscopio al quarzo J645.82

### 1.1 Comandi e funzioni



### Impostare l'ora

Portare la corona nella posizione C. In questo modo si arresta il movimento. Per un'impostazione precisa al secondo è meglio se il movimento dell'orologio viene fermato al passaggio della lancetta dei secondi sul 60esimo secondo. Ora si può posizionare la lancetta dei minuti esattamente sulla tacca dei minuti e impostare l'ora desiderata. Per avviare la lancetta dei secondi riportare la corona nella posizione A.

## Impostare la data

Portare la corona nella posizione B. Girando la corona in senso orario si può impostare la data. **Non eseguire correzioni della data tra le ore 20.00 e le ore 3.00 perché in questo lasso di tempo la data viene regolata automaticamente dal movimento dell'orologio e il meccanismo di commutazione potrebbe riportare danni.** Se il mese ha meno di 31 giorni, regolare la data manualmente sul primo giorno del mese successivo.

## 1.2 Uso del cronoscopio

### Avviare il cronometraggio (max. 60 minuti)

La funzione cronoscopio si avvia premendo il pulsante Start-Stop (6).

### Arresto del cronometraggio

La funzione cronoscopio si arresta premendo di nuovo il pulsante Start-Stop (6).

### Riazzeroamento

Premere il pulsante di riazzeroamento (8). La lancetta contaminuti e la lancetta da 1/5 di secondo tornano a zero.

## Funzione accumulazione tempi parziali

Si possono sommare i tempi azionando di nuovo, dopo la prima misurazione, il pulsante Start-Stop (6) invece del pulsante di riazzeroamento (8). Le lancette del cronoscopio ripartono poi dalla posizione di arresto. La funzione cronoscopio si arresta premendo di nuovo il pulsante Start-Stop (6). Per riportare le lancette del cronoscopio nella loro posizione di partenza, premere il pulsante di riazzeroamento (8).

## Cronometraggio di tempi intermedi

Si può visualizzare un tempo intermedio durante un cronometraggio senza terminare il cronometraggio stesso. Avviare la misurazione con il pulsante Start-Stop (6). Per leggere il tempo intermedio, azionare il pulsante di riazzeroamento (8). Il cronometraggio continua sullo sfondo. Premendo di nuovo il pulsante di riazzeroamento (8) le lancette del cronoscopio vengono portate nella modalità rapida sul cronometraggio in corso. La funzione cronoscopio si arresta premendo di nuovo il pulsante Start-Stop (6). Per riportare le lancette del cronoscopio nella loro posizione di partenza, premere il pulsante di riazzeroamento (8).

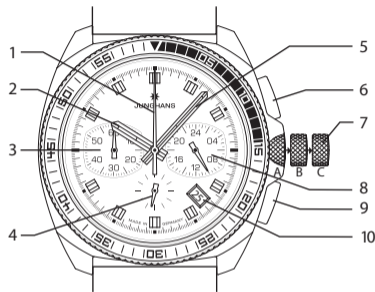
## Regolazione delle lancette del cronoscopio sulla posizione di partenza

Se una o più lancette del cronoscopio non dovessero trovarsi nella posizione di partenza corretta (p.es. dopo una sostituzione delle batterie), devono essere regolate. Portare a tal fine la corona nella posizione C. Tutte le lancette del cronoscopio sono sulla loro posizione di partenza. Azionando il pulsante Start-Stop (6) per almeno 2 secondi si attiva la modalità di correzione. La lancetta contaminuti (4) si gira di 360°. Per regolare la lancetta contaminuti (4) azionare il pulsante di riassetto (8) - brevemente per una singola sequenza e più a lungo per un'impostazione continua - finché la lancetta contaminuti (4) viene a trovarsi esattamente sulla posizione di partenza.

Per regolare la lancetta da 1/5 di secondo (2), azionare il pulsante Start-Stop (6) per almeno 2 secondi. La lancetta da 1/5 di secondo (2) si gira di 360°. Per regolare la lancetta da 1/5 di secondo (2) azionare il pulsante di riassetto (8) - brevemente per una singola sequenza e più a lungo per un'impostazione continua - finché la lancetta da 1/5 di secondo (2) viene a trovarsi esattamente sulla posizione di partenza. Dopo una regolazione corretta di tutte le lancette del cronoscopio, premere la corona per riportarla nella posizione A.

## 2. Cronoscopio al quarzo J645.83

### 2.1 Comandi e funzioni



- 1 Lancetta da 1/5 di secondo
- 2 Lancetta delle ore
- 3 Lancetta conta-minuti
- 4 Lancetta conta-secondi
- 5 Lancetta dei minuti
- 6 Tasto Start-Stop
- 7 Corona
- 8 Visore 24h
- 9 Pulsante di riassetto
- 10 Visore della data

### Impostare l'ora

Portare la corona nella posizione C. In questo modo si arresta il movimento. Un eventuale cronometraggio avviato non viene condizionato da questo arresto. Per un'impostazione precisa al secondo è meglio se il movimento dell'orologio viene fermato al passaggio della lancetta dei secondi sul 60esimo secondo. Ora si può posizionare la lancetta dei minuti esattamente sulla tacca dei minuti e impostare l'ora desiderata. Per avviare la lancetta dei secondi riportare la corona nella posizione A.

## Impostare la data

Portare la corona nella posizione B. Girando la corona in senso orario si può impostare la data. **Non eseguire correzioni della data tra le ore 20.00 e le ore 3.00 perché in questo lasso di tempo la data viene regolata automaticamente dal movimento dell'orologio e il meccanismo di commutazione potrebbe riportare danni.** Se il mese ha meno di 31 giorni, regolare la data manualmente sul primo giorno del mese successivo.

## 2.2 Uso del cronoscopio

### Avviare il cronometraggio (max. 60 minuti)

La funzione cronoscopio si avvia premendo il pulsante Start-Stop (6).

### Arresto del cronometraggio

La funzione cronoscopio si arresta premendo di nuovo il pulsante Start-Stop (6).

### Riazzeroamento

Premere il pulsante di riazzeroamento (8). La lancetta contaminuti e la lancetta da 1/5 di secondo tornano a zero.

## Funzione accumulazione tempi parziali

Si possono sommare i tempi azionando di nuovo, dopo la prima misurazione, il pulsante Start-Stop (6) invece del pulsante di riazzeroamento (9). Le lancette del cronoscopio ripartono poi dalla posizione di arresto. La funzione cronoscopio si arresta premendo di nuovo il pulsante Start-Stop (6). Per riportare le lancette del cronoscopio nella loro posizione di partenza, premere il pulsante di riazzeroamento (9).

## 3. Informazioni tecniche

Calibro J645.82

Cronoscopio al quarzo con 1/5 di secondo di stop

Cronometraggio 60 minuti

Batteria SR927SW

Temperatura operativa da 0° a + 50°

Calibro J645.83

Cronoscopio al quarzo con 1/5 di secondo di stop e visore 24h

Cronometraggio 60 minuti

Batteria SR936SW

Temperatura operativa da 0° a + 50°

Con riserva di modifiche tecniche.

## Dichiarazione di conformità

Con la presente la ditta Junghans Uhren GmbH & Co. KG dichiara che questo orologio da polso è in conformità con i requisiti fondamentali e le altre norme rilevanti della direttiva 1999/5/CE. Una corrispettiva dichiarazione di conformità può essere richiesta all'indirizzo [info@junghans.de](mailto:info@junghans.de)

## 4. Avvertenze generali

Agenti esterni possono compromettere l'impermeabilità all'acqua, fattore che eventualmente comporta penetrazione di umidità. Perciò noi consigliamo di far controllare regolarmente l'orologio dal rivenditore autorizzato Junghans. Anche gli altri servizi o riparazioni al cinturino dovrebbero essere svolti dal rivenditore autorizzato Junghans. L'orologio è dotato di un cinturino di qualità, che noi sottoponiamo a ripetuti controlli interni. Tuttavia, se Lei dovesse cambiare il cinturino, consigliamo di scegliere un cinturino di pari qualità, meglio di nuovo un cinturino originale. L'orologio e il cinturino si possono pulire con un panno asciutto o leggermente inumidito.

Attenzione: non utilizzare detergenti chimici (p.es. benzina o diluente). La superficie potrebbe risultarne danneggiata.

## 5. Impermeabilità

Sigla	Avvertenze per l'uso				
	 Lavaggio, pioggia, schizzi	 Doccia	 Bagno	 Nuoto	 Immersione e senza dotazione
<b>nessuna sigla</b>	<b>no</b>	<b>no</b>	<b>no</b>	<b>no</b>	<b>no</b>
<b>3 ATM</b>	<b>sì</b>	<b>no</b>	<b>no</b>	<b>no</b>	<b>nein</b>
<b>5 ATM</b>	<b>sì</b>	<b>no</b>	<b>sì</b>	<b>no</b>	<b>no</b>
<b>10 ATM</b>	<b>sì</b>	<b>sì</b>	<b>sì</b>	<b>sì</b>	<b>no</b>

La condizione "3-10 ATM" è valida solo per gli orologi di nuova fabbricazione. Fattori esterni possono comunque influenzare l'impermeabilità all'acqua. Eseguire controlli regolari dell'orologio.

Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG  
Postfach 100 · D-78701 Schramberg  
[www.junghans.de](http://www.junghans.de) · [information@junghans.de](mailto:information@junghans.de)

42.712-0562 / 4458745 / 0313 **J645**